2011 - 0215

USAID Assistance Agreement
No. LSAA 2007-517-001

Amendment No. 8 to

Limited Scope Assistance Agreement
With the
Government of the Dominican Republic

Between The

United States Of America

And

The Dominican Republic

For

Foreign Assistance

Dated: 29 SEP 2011

Acuerdo de Asistencia de la USAID
Núm. AAAL 2007-517-001

Enmienda Núm. 8 al

Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
con el Gobierno de la República
Dominicana

Entre los

Estados Unidos de América

Y

La República Dominicana

Para

la Asistencia Extranjera

Fechado: 29 SEP 2011

AMENDMENT NUMBER 08, dated _____, between the Government of the United States of America, acting through the United States Agency for International Development (USAID) and the Government of the Dominican Republic (GODR), acting through the Ministry of Economy, Planning and Development (MEPyD), hereinafter referred to as **"Grantee".**

WHEREAS, the GODR and USAID entered into a Limited Scope Assistance Agreement ("LSAA" or the "Agreement") for Foreign Assistance No. LSAA 2007-517-001 dated September 4, 2007, which was amended on November 14, 2007; June 16, 2008; September 12, 2008; September 21, 2009; March 4, 2010; September 21, 2010; and May 10, 2011. Implementing Letters under this LSAA were issued on September 4, 2007; and July 7, 2011.

WHEREAS, the total estimated USAID contribution under this Agreement for the achievement of the Objectives will be Two Hundred Seventy Three Million Four Hundred Forty Thousand U.S. Dollars (US$273,440,000), which will be provided in increments through U.S. Fiscal Year 2014. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose. The Parties agree that each incremental contribution provided, if any, shall cumulatively increase the total amount of the Grant set forth in Section 3.1 of the Agreement and consequently may increase the Grantee's contribution under Section 3.2; and;

WHEREAS, the Parties wish to amend this Agreement to add Thirty One Million Six Hundred Sixteen Thousand Six Hundred Fifty Nine U.S. Dollars (US$31,616,659) as USAID's Contribution to the grant for a new total of One Hundred Seventy Six Million Seven Hundred Ninety Five Thousand Five Hundred Five U.S. Dollars (US$176,795,505); and;

ENMIENDA NÚMERO 08, de fecha _____, entre el Gobierno de los Estados Unidos de América, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), y el Gobierno de la República Dominicana (GDRD), actuando a través del Ministerio de Economía, Planificación y Desarrollo (MEPyD) al cual nos referiremos de ahora en adelante como "**Donatario**".

POR CUANTO, el GDRD y la USAID suscribieron un Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado ("AAAL" o el "Acuerdo") para la Asistencia Extranjera Acuerdo de Donación Núm. AAAL 2007-517-001, del 4 de septiembre del 2007 el cual fue enmendado el 14 de noviembre del 2007; el 16 de junio del 2008; el 12 de septiembre del 2008; el 21 de septiembre del 2009; el 4 de marzo del 2010; el 21 de septiembre del 2010; y el 10 de mayo del 2011. Cartas de Implementación dentro de este acuerdo han sido emitidas el 4 de septiembre del 2007; y el 7 de julio del 2011.

POR CUANTO, El total estimado de la contribución de la USAID para alcanzar estos Objetivos será de Doscientos Setenta y Tres Millones Cuatrocientos Cuarenta Mil Dólares Estadounidenses (US$273,440,000), los cuales serán provistos hasta el año fiscal Estadounidense 2014. Incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de la USAID para este propósito. Las Partes acuerdan que con cada incremento en la contribución, si la hubiere, aumentaría el total de la Donación planteada en la Sección 3.1 del Acuerdo y consecuentemente podrá aumentar la contribución del Donatario bajo la Sección 3.2;

POR CUANTO, la USAID y el Donatario desean enmendar este Acuerdo para proveer adicionalmente Treinta y Un Millones Seiscientos Dieciséis Mil Seiscientos Cincuenta y Nueve Dólares Estadounidenses (US$31,616,659) al Acuerdo para un nuevo total de Ciento Setenta y Seis Millones Setecientos Noventa y Cinco Mil Quinientos Cinco Dólares Estadounidenses

WHEREAS, the Parties desire to amend this LSAA to add Ten Million Five Hundred Thirty Eight Thousand Eight Hundred Eighty Six U.S. Dollars (US$10,538,886) as the Grantee Contribution to the Grant for a new total of Fifty Eight Million Nine Hundred Thirty One Thousand Eight Hundred Thirty Five U.S. Dollars (US$58,931,835).

NOW THEREFORE, the Limited Scope Assistance Agreement is amended as follows:

1. ARTICLE 3: Contributions of the Parties. Section 3.1(a), USAID Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.1(a), USAID Contribution.
The Grant. To help achieve the Objectives set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an amount not to exceed One Hundred Seventy Six Million Seven Hundred Ninety Five Thousand Five Hundred Five U.S. Dollars (US$176,795,505) (the "Grant")."

3. ARTICLE 3: Contributions of the Parties. Section 3.2(b), Grantee Contribution is deleted in its entirety and replaced with the following:

"Section 3.2(b), Grantee Contribution.
The Grantee's contribution will not be less than the equivalent of Fifty Eight Million Nine Hundred Thirty One Thousand Eight Hundred Thirty Five U.S. Dollars (US$58,931,835), including in-kind contributions. If USAID increases the amount of the Grant in Section 3.1(a) incrementally, as contemplated herein, the Grantee's contribution shall increase with each increment accordingly, such that the Grantee's contribution will not be less than the equivalent of one-third of USAID's portion of the Grant

(US$176,795,505);

POR CUANTO, las Partes desean enmendar este AAAL para agregar Diez Millones Quinientos Treinta y Ocho Mil Ochocientos Ochenta y Seis Dólares Estadounidenses (US$10,538,886) como la Contribución del Donatario al Acuerdo para un nuevo total de Cincuenta y Ocho Millones Novecientos Treinta y Un Mil Ochocientos Treinta y Cinco Dólares Estadounidenses (US$58,931,835).

AHORA, POR TANTO, el Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado es enmendado como sigue:

1. ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes. Sección 3.1(a), Contribución del Donante es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.1(a) Contribución del Donante. La Donación. Para ayudar a lograr los Objetivos planteados en este Acuerdo, la USAID, según la Ley de Ayuda al Exterior de 1961, enmendada, por este medio dona al Donatario bajo los términos del Acuerdo la cantidad no excedente a Ciento Setenta y Seis Millones Setecientos Noventa y Cinco Mil Quinientos Cinco Dólares Estadounidenses (US$176,795,505) (la "Donación")."

3. ARTÍCULO 3: Contribuciones de las Partes. Sección 3.2(b) Contribución del Donatario es eliminada totalmente y reemplazada por lo siguiente:

"Sección 3.2(b), Contribución del Donatario. La contribución del Donatario no será menor al equivalente de Cincuenta y Ocho Millones Novecientos Treinta y Un Mil Ochocientos Treinta y Cinco Dólares Estadounidenses (US$58,931,835), incluyendo contribuciones en especie. Si la USAID incrementa la cantidad de la Donación en la Sección 3.1(a), como se contempla en lo adelante, la contribución del Donatario debe de aumentar con cada subsiguiente incremento, de manera que la contribución del Donatario no sea menor al equivalente de un tercio de la porción de la

that is used to support activities that either directly provide substantial benefit to the Government of the Dominican Republic or involve the direct and substantial involvement of the Government of the Dominican Republic in the administration, control, or management of such assistance. The precise amount of the Grantee's contribution shall be indicated in USAID's written notice of each incremental contribution. The Grantee's total estimated planned contribution to the Grant will be subject to the availability of funds to the Grantee for this purpose and to USAID providing the total estimated amount in Section 3.1(b). The Grantee will report at least annually in a format to be agreed upon with USAID on its cash and in-kind contributions."

Donación de la USAID que será usada para apoyar las actividades que beneficien directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana o que involucren directa y sustancialmente al Gobierno de la República Dominicana en la administración, control o manejo de dicha ayuda. La contribución precisa del Donatario debe estar indicada por escrito a la USAID con cada incremento a la contribución. La contribución total estimada para la Donación estará sujeto a la disponibilidad de fondos del Donatario y de la USAID para este propósito provisto el total estimado en la Sección 3.1(b). El Donatario presentará, al menos anualmente, informes de sus contribuciones en efectivo y en especie, en un formato a convenirse de mutuo acuerdo."

The financial plan included as Annex 1 to the Agreement shall be deleted in its entirety and replaced with the new Illustrative Budget attached hereto as Annex 1.

El Plan financiero incluido como Anexo 1 del Acuerdo deberá ser eliminado totalmente y reemplazado con el nuevo Presupuesto Ilustrado incluido como Anexo 1 a esta Enmienda.

Except as amended herein, the Agreement between the Government of the Dominican Republic and the Government of the United States dated September 4, 2007, as amended, remains in full force and effect.

Excepto por lo aquí enmendado, el Acuerdo entre los Gobiernos de la República Dominicana y los Estados Unidos de América, de fecha 4 de septiembre del 2007 con sus enmiendas, permanece en vigor y vigencia.

IN WITNESS WHEREOF, the Government of the United States of America and the Government of the Dominican Republic, each acting through its duly authorized representative, have caused this Amendment to be signed in three (3) originals in their names and delivered as of the day, month and year written below.

EN FÉ DE LO CUAL, el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República Dominicana, cada uno actuando por medio de sus representantes debidamente autorizados, han presentado los motivos para que esta Enmienda sea firmada en tres (3) originales en sus nombres y entregada a partir del día, mes y año escritos más abajo.

For the Government of the United States of America:

Signature: _____

Name: James E. Watson, II

Title: USAID Acting Mission Director

Date: 29 September 2011

Por el Gobierno de la República Dominicana:

Firma : _____

Nombre: Ing. Juan Temístocles Montás

Título: Ministro de Economía, Planificación y Desarrollo

Fecha: 27/09/2011

Financial Plan USAID/Dominican Rep.
Limited Scope Assistance Agreement
Amendment #8
US$

Annex 1

Program/Element Name	Previous Bilateral Obligations	Bilateral Obligation under This Amendment	Total Bilateral Obligations to Date	Total Planned Obligations for LSAA**
Governing Justly & Democratically				
Rule of Law & Human Rights	8,275,181	2,090,000	10,365,181	15,150,000
Good Governance	8,809,698	2,494,000	11,303,698	16,275,000
Political Competition & Consensus-Building	2,189,000	-	2,189,000	4,100,000
Civil Society	3,345,881	1,028,500	4,374,381	9,650,000
Sub-Total USAID G&D Resources	22,619,760	5,612,500	28,232,260	45,175,000
Sub- Total GODR Counterpart Contributions	7,539,920	1,878,833	9,418,753	15,058,333
Sub-Total USAID/GOOR Resources	30,159,680	7,483,333	37,643,013	60,233,333
Investing in People				
Health	48,383,236	7,973,809	56,277,045	99,900,000
Education	19,483,445	4,732,000	24,215,445	31,700,000
Sub-Total USAID IP Resources	67,786,681	12,705,809	80,492,490	131,600,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	22,595,560	4,235,270	26,830,830	43,866,667
Sub-Total USAID/GOOR Resources	90,382,241	16,941,079	107,323,320	175,466,667
Economic Growth				
Trade & Investment	6,314,984	590,000	6,904,984	11,565,000
Agriculture	19,135,689	4,090,000	23,225,689	38,750,000
Private Sector Competitiveness	11,421,321	2,688,000	14,109,321	18,100,000
Environment	8,842,987	2,615,000	11,457,987	14,250,000
Sub-Total USAID EG Resources	45,714,981	9,983,000	55,697,981	82,665,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	15,238,327	3,327,667	18,565,994	27,555,000
Sub-Total Total USAID-GOOR Resources	60,953,308	13,310,667	74,263,975	110,220,000
Program Support				
Program Support	9,057,424	3,315,350	12,372,774	14,000,000
Sub-Total GODR Counterpart Contributions	3,019,141	1,105,117	4,124,258	4,666,667
Total USAID Resources	145,178,846	31,616,659	176,795,505	273,440,000
Total GODR Counterpart Contributions	48,392,949	10,538,886	58,931,835	86,480,000
Total USAID/GODR Resources	193,571,795	42,155,545	235,727,340	359,920,000

* Field Support is not obligated under this Agreement.
** Subject to the availability of funds, per Agreement.

Plan Financiero USAID/Rep. Dominicana
Acuerdo de Asistencia de Alcance Limitado
Enmienda #8
US$

Anexo 1

Nombre Programa/Elemento	Obligaciones Bilaterales Anteriores	Obligaciones Bilaterales bajo esta Enmienda	Total de Obligaciones Estimadas a la Fecha	Total de Obligaciones Planificadas para el AAAL**
Gobernando Justo y Democráticamente				
Estado de Derecho y Derechos Humanos	8,275,181	2,090,000	10,365,181	15,150,000
Buena Gobernabilidad	8,809,698	2,494,000	11,303,698	16,275,000
Competencia Política y Fomento de consenso	2,189,000	-	2,189,000	4,100,000
Sociedad Civil	3,345,881	1,028,500	4,374,381	9,650,000
Sub-Total de Recursos de la USAID en GJD	22,619,760	5,612,500	28,232,260	45,175,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	7,539,920	1,870,833	9,418,753	15,058,333
Sub-Total de Recursos USAID/GODR	30,159,680	7,483,333	37,643,013	60,233,333
Invirtiendo en la Gente				
Salud	48,383,236	7,973,809	56,277,045	99,900,000
Educación	19,483,445	4,732,000	24,215,445	31,700,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID en IG	67,786,681	12,705,809	80,492,490	131,600,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	22,595,560	4,235,270	26,830,830	43,866,667
Sub-Total de los Recursos USAID/GODR	90,382,241	16,941,079	107,323,320	175,466,667
Crecimiento Económico				
Comercio e Inversión	6,314,984	590,000	6,904,984	11,565,000
Agricultura	19,135,689	4,090,000	23,225,689	38,750,000
Competitividad del Sector Privado	11,421,321	2,688,000	14,109,321	18,100,000
Medio Ambiente	8,842,987	2,615,000	11,457,987	14,250,000
Sub-Total de los Recursos de la USAID CE	45,714,981	9,983,000	55,697,981	82,665,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	15,238,327	3,327,667	18,565,994	27,555,000
Sub-Total Total de los Recursos USAID/GODR	60,953,308	13,310,667	74,263,975	110,220,000
Apoyo al Programa				
Apoyo al Programa	9,057,424	3,315,350	12,372,774	14,000,000
Sub-Total Contrapartida del GODR	3,019,141	1,105,117	4,124,258	4,666,667
Total de los Recursos de la USAID	145,178,846	31,616,659	176,795,505	273,440,000
Total Contribuciones Contrapartida del GODR	48,392,949	10,538,886	58,931,835	86,480,000
Total Total de los Recursos USAID/GODR	193,571,795	42,155,545	235,727,340	359,920,000

* El Apoyo en especie no se obliga bajo este Acuerdo.
** Sujeto a la disponibilidad de fondos, conforme al Acuerdo.